

Fisher-Price®

ⓐ Instructions

Model Number: 74743

ⓑ Mode d'emploi

Référence du produit : 74743

ⓒ Anleitung

Artikelnummer: 74743

ⓓ Gebruiksaanwijzing

Artikelnummer 74743

ⓔ Istruzioni

Numero Modello 74743

ⓕ Instrucciones

Número de referencia: 74743

ⓖ Vejledning

Model nummer 74743

ⓗ Instruções

Artigo Número 74743

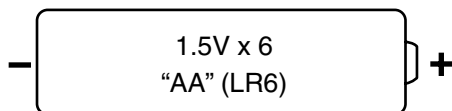
ⓘ Anvisningar

Modellnummer 74743



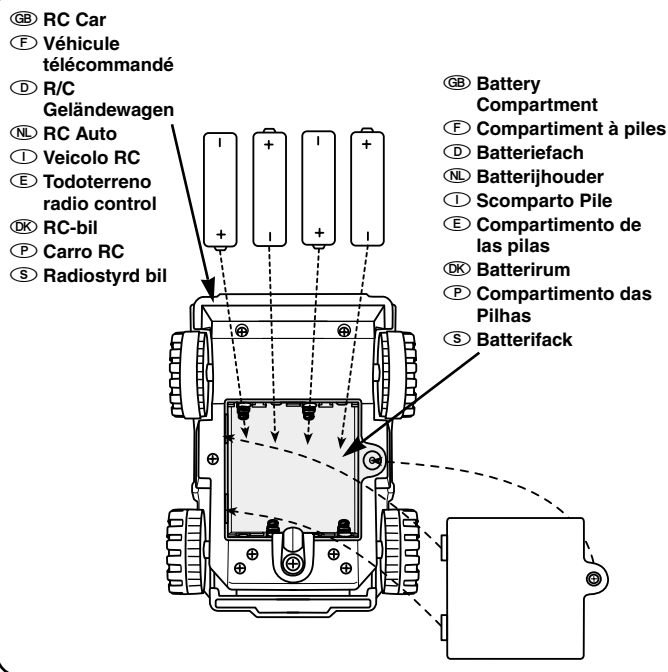
- ⓐ • Please save these instructions for future reference.
- ⓐ • Requires six "AA" (LR6) alkaline batteries for operation. (Batteries not included.)
- ⓐ • Adult assembly required for battery installation.
- ⓐ • Tool needed for battery installation: Phillips screwdriver (not included).
- ⓑ • Conserver ce mode d'emploi pour pouvoir s'y référer en cas de besoin.
- ⓑ • Fonctionne avec six piles alcalines LR6/AA. Piles non incluses.
- ⓑ • Les piles doivent être installées par un adulte.
- ⓑ • Outil nécessaire pour l'installation des piles : un tournevis cruciforme (non fourni).
- ⓒ • Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren.
- ⓒ • Für dieses Produkt sind 6 Alkali-Mignonzellen AA (LR6) erforderlich, nicht enthalten.
- ⓒ • Das Einlegen und Auswechseln der Batterien muß von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
- ⓒ • Zum Einlegen und Auswechseln der Batterien ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) erforderlich.
- ⓓ • Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Kan later nog van pas komen.
- ⓓ • Werkt op zes "AA" alkalinebatterijen (batterijen niet inbegrepen).
- ⓓ • Batterijen moeten door een volwassene worden geplaatst.
- ⓓ • Benodigd gereedschap: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
- ⓔ • Conservare queste istruzioni per eventuale riferimento.
- ⓔ • Richiede sei pile alcaline formato stilo per l'attivazione (Pile non incluse).
- ⓔ • E' richiesto il montaggio da parte di un adulto.
- ⓔ • Attrezzo richiesto per il montaggio: cacciavite a stella (non incluso).
- ⓕ • Recomendamos guardar estas instrucciones para futura referencia.
- ⓕ • Funciona con 6 pilas alcalinas "AA", no incluidas.
- ⓕ • La colocación de las pilas debe ser realizada por un adulto.
- ⓕ • Herramienta necesaria para la colocación de las pilas: destornillador de estrella (no incluido).
- ⓖ • Gem venligst denne vejledning til senere brug.
- ⓖ • Bruger seks "AA" alkaliske batterier (medfølger ikke).
- ⓖ • Batterierne skal sættes af en voksen.
- ⓖ • Til isætningen af batterierne kræves en stjerneskruetrækker (medfølger ikke).
- ⓗ • Sugerimos que conserve estas instruções para futura referência.
- ⓗ • Funciona com 6 pilhas alcalinas "AA" (não incluídas).
- ⓗ • Requer colocação das pilhas por adulto.
- ⓗ • Ferramenta necessária: Chave de Fenda Phillips (não incluída).
- ⓘ • Spara de här anvisningarna för framtida användning.
- ⓘ • Kräver 6 alkaliska AA-batterier. (Batterier ingår ej).
- ⓘ • Kräver vuxenhjälp för att byta batterier.
- ⓘ • Nödvändigt verktyg vid batteribyte: Stjärnskruvmejsel (ingår ej).

(GB) Battery Installation (F) Installation des piles (D) Einlegen der Batterien
 (NL) Het plaatsen van de batterijen (I) Installazione delle Pile (E) Colocación de las pilas
 (DK) Isætning af batterier (P) Colocação das Pilhas (S) Batteriinstallation



- (GB) This product requires six "AA" (LR6) alkaline batteries for operation; two in the remote and four in the RC car. For longer life, use only alkaline batteries.
- (F) Ce produit nécessite six piles alcalines LR6/AA pour fonctionner : deux pour la télécommande et quatre pour le véhicule télécommandé. Pour une durée de vie plus longue, utiliser uniquement des piles alcalines.
- (D) Für dieses Produkt sind sechs Alkali-Mignonzellen AA (LR6) erforderlich; zwei für die Fernbedienung und vier für den Geländewagen. Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur Alkali-Batterien verwenden.
- (NL) Dit product werkt op zes "AA" (LR6) alkalinebatterijen: twee in de afstandsbediening en vier in de auto. Gebruik uitsluitend alkalinebatterijen; deze gaan langer mee.
- (I) Questo prodotto richiede sei pile alcaline formato stilo (LR6) per l'attivazione; due per il radiocomando e quattro per il veicolo RC. Per una maggiore durata usare solo pile alcaline.
- (E) Este juguete requiere 6 pilas alcalinas: dos para el control remoto y cuatro para el vehículo. Utilizar exclusivamente pilas alcalinas. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funcionamiento del juguete.
- (DK) Dette produkt bruger seks "AA" (LR6) alkaliske batterier: 2 batterier i fjernkontrollen og fire i RC-bilen. Det anbefales at bruge alkaliske batterier, da de holder længere.
- (P) Este artigo funciona com 6 pilhas alcalinas "AA" (LR6): 2 no controlo remoto e 4 no veículo. Para que durem mais tempo, sugerimos que usem exclusivamente pilhas alcalinas.
- (S) Kräver sex alkaliska AA-batterier (LR6) (fyra i mobilen och två i fjärrkontrollen). För längre livslängd, använd endast alkaliska batterier.

(GB) RC Car (F) Véhicule télécommandé
 (D) R/C Geländewagen (NL) RC Auto (I) Veicolo RC
 (E) Todoterreno radio control (DK) RC-bil
 (P) Carro RC (S) Radiostyrd bil

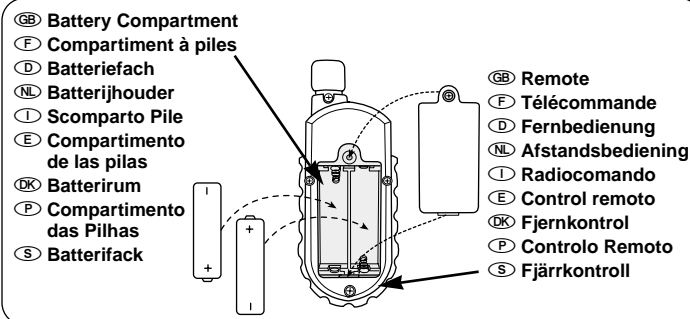


- (GB) • Locate the battery compartment on the bottom of the RC car.
 • Loosen the screw in the battery compartment cover using a Phillips screwdriver and lift to remove. (The screw will remain in the cover.)
 • Insert four "AA" (LR6) alkaline batteries as indicated inside the battery compartment.
 • Replace the battery compartment cover and tighten the screw using a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
- (F) • Repérer le compartiment à piles sous le véhicule.
 • Dévisser le couvercle du compartiment à piles avec un tournevis cruciforme et soulever le couvercle pour le retirer. La vis reste attachée au couvercle.
 • Insérer quatre piles alcalines LR6/AA, comme indiqué à l'intérieur du compartiment.
 • Replacer le couvercle et revisser avec un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.
- (D) • Die Schraube der auf der Unterseite des Geländewagens befindlichen Batteriefachabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen, und die Batteriefachabdeckung abnehmen. (Die Schraube bleibt mit der Abdeckung verbunden.)

(GB) Battery Installation (F) Installation des piles (D) Einlegen der Batterien
 (NL) Het plaatsen van de batterijen (I) Installazione delle Pile (E) Colocación de las pilas
 (DK) Isætning af batterier (P) Colocação das Pilhas (S) Batteriinstallation

- Vier Alkali-Mignonzellen (LR6) wie im Batteriefach dargestellt einlegen.
 - Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen. Die Schraube nicht zu fest anziehen.
- (NL) • De batterijhouder zit aan de onderkant van de auto.
 • Draai de schroef in het batterijklepje los met een kruiskopschroevendraaier en til op. (De schroef blijft in het klepje zitten.)
 • Plaats vier "AA" (LR6) alkalinebatterijen zoals aangegeven aan de binnenkant van de batterijhouder.
 • Zet het klepje weer op z'n plaats en draai de schroef vast met een kruiskopschroevendraaier. Draai niet al te strak vast.
- (I) • Localizzare lo scomparto pile sul fondo del veicolo RC.
 • Allentare la vite dell'apposito sportello con un cacciavite a stella e aprirlo (la vite rimarrà agganciata allo sportello).
 • Inserire 4 pile alcaline formato stilo (LR6) come indicato all'interno dell'apposito scomparto.
 • Rimettere lo sportello e stringere la vite con un cacciavite a stella. Non forzare.
- (E) • Localizar la tapa del compartimento de las pilas en la parte inferior del vehículo.
 • Con un destornillador de estrella, desenroscar el tornillo de la tapa y retirarla. Atención: el tornillo queda fijado a la tapa, no se desprende.
 • Introducir 4 pilas alcalinas "AA" siguiendo las indicaciones del interior del compartimento.
 • Volver a tapar el compartimento y fijar el tornillo de la tapa con un destornillador de estrella. No apretar en exceso.
- (DK) • Find batterirummet på undersiden af RC-bilen.
 • Løsn skruen i dækslet til batterirummet med en stjerneskruetrækker og løft dækslet af (skruen bliver siddende i dækslet).
 • Isæt fire "AA" (LR6) alkaliske batterier, som vist inde i batterirummet.
 • Sæt dækslet til batterirummet på igen og stram skruen med en stjerneskruetrækker.
 • Undlad at stramme for hårdt.
- (P) • Localizar o compartimento das pilhas na base do carro.
 • Desapertar o parafuso da tampa, usando a chave Phillips e remover. (O parafuso deve permanecer preso à tampa).
 • Inserir quatro pilhas alcalinas "AA" (LR6) como indicado no compartimento das pilhas.
 • Voltar a colocar a tampa do compartimento das pilhas com ajuda da Chave de Fenda. Não apertar demasiado.
- (S) • Batterifacket sitter på bilens undersida.
 • Lossa skruven i locket till batterifacket med en stjärnskruvmejsel och lyft av locket. Skruven sitter kvar i luckan.
 • Lägg i fyra alkaliska AA-batterier (LR6) åt det håll som visas i batterifacket.
 • Sätt tillbaka luckan och dra åt skruven med en stjärnskruvmejsel. Dra inte åt för hårt.

(GB) Remote (F) Télécommande (D) Fernbedienung
 (NL) Afstandsbediening (I) Radiocomando
 (E) Control remoto (DK) Fjernkontrol
 (P) Control Remoto (S) Fjärrkontroll



- (GB) • Locate the battery compartment on the back of the remote.
 • Loosen the screw in the battery compartment cover using a Phillips screwdriver and lift to remove. (The screw will remain in the cover.)
 • Insert two "AA" (LR6) alkaline batteries as indicated inside the battery compartment.
 • Replace the battery compartment cover and tighten the screw using a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
- (F) • Repérer le compartiment à piles au dos de la télécommande.
 • Dévisser le couvercle du compartiment à piles avec un tournevis cruciforme et soulever le couvercle pour le retirer. La vis reste attachée au couvercle.
 • Insérer deux piles alcalines LR6/AA, comme indiqué à l'intérieur du compartiment.
 • Remplacer le couvercle et le revisser avec un tournevis cruciforme.
 • Ne pas trop serrer.
- (D) • Die Schraube der auf der Rückseite der Fernbedienung befindlichen Batteriefachabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen und abnehmen. (Die Schraube bleibt mit der Abdeckung verbunden.)
 • Zwei Alkali-Mignonzellen (LR6) wie im Batteriefach dargestellt einlegen. Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen. Die Schraube nicht zu fest anziehen.
- (NL) • De batterijhouder zit aan de achterkant van de afstandsbediening.
 • Draai de schroef in het batterijklepje los met een kruiskopschroevendraaier en til op. (De schroef blijft in het klepje zitten.)
 • Plaats twee "AA" (LR6) alkalinebatterijen zoals aangegeven aan de binnenkant van de batterijhouder.
 • Zet het klepje weer op z'n plaats en draai de schroef vast met een kruiskopschroevendraaier. Draai niet al te strak vast.
- (I) • Localizzare lo scomparto pile sul retro del radiocomando.
 • Allentare la vite dell'apposito sportello con un cacciavite a stella e aprirlo (la vite rimarrà agganciata allo sportello).

GB Battery Installation
 F Installation des piles
 D Einlegen der Batterien
NL Het plaatsen van de batterijen
 I Installazione delle Pile
 E Colocación de las pilas
DK Isætning af batterier
 P Colocação das Pilhas
 S Batteriinstallation

- Inserire due pile alcaline formato stilo (LR6) come indicato all'interno dell'apposito scomparto.
- Rimettere lo sportello e stringere la vite con un cacciavite a stella. Non forzare.
- E • Localizar la tapa del compartimento de las pilas en la parte trasera del control remoto.
- Con un destornillador de estrella, desenroscar el tornillo de la tapa y retirarla. Atención: el tornillo queda fijado a la tapa, no se desprende.
- Introducir 2 pilas alcalinas "AA" siguiendo las indicaciones del interior del compartimento.
- Volver a tapar el compartimento y fijar el tornillo de la tapa con un destornillador de estrella. No apretar en exceso.
- DK • Find batterirummet på bagsiden af fjernkontrollen.
- Løsn skruen i dækslet til batterirummet med en stjerneskruestrækker og løft dækslet af (skruen bliver siddende i dækslet).
- Isæt to "AA" (LR6) alkaliske batterier, som vist inde i batterirummet.
- Sæt dækslet til batterirummet på igen og stram skruen med en stjerneskruestrækker.
- Undlad at stramme for hårdt.
- P • Localizar o compartimento das pilhas na parte de trás do controlo remoto.
- Desapertar o parafuso da tampa, usando a chave Phillips e remover. (O parafuso deve permanecer preso à tampa).
- Inserir duas pilhas alcalinas "AA" (LR6) como indicado no compartimento das pilhas.
- Voltar a colocar a tampa do compartimento das pilhas com ajuda da Chave de Fenda. Não apertar demasiado.
- S • Batterifacket sitter på baksidan av fjärrkontrollen.
- Lossa skruven i locket till batterifacket med en stjärnskruvmejsel och lyft av locket. Skruven sitter kvar i luckan.
- Lägg i två alkaliska AA-batterier (LR6) åt det håll som visas i batterifacket.
- Sätt tillbaka luckan och dra åt skruven med en stjärnskruvmejsel. Dra inte åt för hårt.
- GB **Battery Tips**
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix different types of batteries: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Remove the batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from this toy. Battery leakage and corrosion can cause damage. Dispose of exhausted batteries safely.
- Never short circuit the battery terminals.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended in the "Battery Installation" instructions are to be used.
- If removable rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before they are charged.
- If you use a battery charger, it should be examined regularly for damage to the cord, plug, enclosure and other parts. Do not use a damaged battery charger until it has been properly repaired.

Note! When the RC car stops working, it's time to replace the batteries! Under normal use conditions, the batteries in the RC car will require replacement more often than the batteries in the remote. When you notice that the RC car does not respond to the remote, try replacing the batteries in the RC car before replacing the batteries in the remote.

F **Conseils au sujet des piles**

- Ne jamais mélanger des piles usées avec des piles neuves.
- Ne pas mélanger différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Enlever les piles lorsque le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le jouet. Le jouet pourrait être endommagé en cas de fuite ou de corrosion des piles. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet effet.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Ne jamais recharger des piles non rechargeables.
- N'utiliser que des piles du même type que celles recommandées dans les instructions d'installation des piles.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, les piles ne doivent être rechargées que par un adulte.
- Retirer les piles rechargeables du jouet avant de les recharger.
- En cas d'utilisation d'un chargeur de piles, celui-ci doit être vérifié régulièrement pour s'assurer que le fil d'alimentation, la fiche, le boîtier et les autres pièces sont en bon état. Ne pas utiliser un chargeur endommagé.

Remarque : Lorsque le véhicule arrête de fonctionner, il est temps de remplacer les piles.

Dans des conditions normales d'utilisation, les piles du véhicule devront être remplacées plus souvent que les piles de la télécommande. Lorsque le véhicule ne répond plus à la télécommande, remplacer d'abord les piles du véhicule avant de remplacer celles de la télécommande.

D **Batteriehinweise**

- Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. (Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.)
- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Spielzeug entfernen. Auslaufende Batterien und Korrosion können Schäden am Gerät verursachen.
- Die Anschlußklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nicht-wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Das Aufladen herausnehmbarer, wiederaufladbarer Batterien sollte nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Wird für dieses Spielzeug ein Batterie-Aufladegerät verwendet, muß es regelmäßig auf Schäden von Kabel, Stecker, Schutzmaterial und anderen Teilen geprüft werden. Werden Schäden festgestellt, darf das Spielzeug mit diesem Gerät so lange nicht aufgeladen werden, bis diese Schäden behoben sind.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

GB Battery Installation F Installation des piles D Einlegen der Batterien
NL Het plaatsen van de batterijen I Installazione delle Pile E Colocación de las pilas
DK Isætning af batterier P Colocação das Pilhas S Batteriinstallation

Hinweis! Wenn der R/C Geländewagen nicht mehr fährt, müssen die Batterien ausgewechselt werden!

Unter normalen Gebrauchsbedingungen müssen die Batterien des Geländewagens häufiger ausgewechselt werden, als die Batterien der Fernbedienung. Reagiert der Geländewagen nicht auf die Fernbedienung, sollten Sie zunächst probieren, die Batterien des Geländewagens auszutauschen, bevor Sie die Batterien der Fernbedienung wechseln.

NL Batterijtips

- Nooit oude en nieuwe batterijen bij elkaar gebruiken.
- Gebruik nooit verschillende batterijen door elkaar: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Wanneer het speelgoed voor langere tijd niet wordt gebruikt, de batterijen verwijderen. Lege batterijen altijd verwijderen. Door lekkage of roestvorming van de batterijen kan het product beschadigd worden. Batterijen inleveren als KCA.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen ontstaat.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als in de gebruiksaanwijzing voor het vervangen van de batterijen staat vermeld.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen uit het apparaat verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als u een batterijoplader gebruikt, moet deze regelmatig worden gecontroleerd op beschadigingen van het draad, de plug, de behuizing en andere onderdelen. Gebruik geen beschadigde batterijoplader totdat deze vakkundig is hersteld.

N.B.: Wanneer de auto niet meer rijdt, is het tijd om de batterijen te vervangen!

Onder normale omstandigheden zullen de batterijen in de auto vaker vervangen moeten worden dan de batterijen in de afstandsbediening. Wanneer u merkt dat de auto niet op de afstandsbediening reageert, vervangt u dan eerst de batterijen in de auto voordat u de batterijen in de afstandsbediening vervangt.

I Sugerimenti per le Pile

- Non mischiare pile vecchie e nuove.
- Non mischiare pile di tipo diverso: alcaline, standard (carbono-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Togliere le pile dal giocattolo quando non lo si utilizza per periodi di tempo prolungati. Togliere sempre le pile scariche dal prodotto. Le perdite di liquido e le corrosioni potrebbero danneggiarlo. Eliminare le pile con la dovuta cautela.
- Non cortocircuitare i terminali delle pile.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Usare solo pile di tipo equivalente, come raccomandato nel paragrafo "Installazione delle Pile".
- Se si utilizzano pile ricaricabili removibili, ricaricarle solo sotto la supervisione di un adulto.
- Togliere le pile ricaricabili dal prodotto prima di ricaricarle.
- Se si utilizza un caricabatteria con questo giocattolo, farlo esaminare regolarmente per eventuali danni al filo, alla spina, all'involucro e ad altri componenti. Non utilizzare un caricabatteria danneggiato fino a che non venga adeguatamente riparato.

Nota! Quando la Jeep di Eddie smette di funzionare, è ora di sostituire le pile!

In normali condizioni d'uso, le pile del veicolo RC dovranno essere sostituite più frequentemente rispetto a quelle del radiocomando. Quando il veicolo RC non risponde ai comandi, sostituire le pile del veicolo RC prima di sostituire quelle del radiocomando.

E Información sobre pilas

- No mezclar pilas nuevas con gastadas.
- No mezclar nunca pilas alcalinas, standard (carbono-cinc) y recargables (níquel-cadmio).
- Retirar las pilas del juguete si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el juguete. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- No intentar cargar pilas no-recargables.
- Utilizar pilas del mismo tipo o equivalente al recomendado en las instrucciones.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del juguete.
- Si se utiliza un cargador de pilas, debe ser examinado periódicamente para detectar cualquier daño que se haya podido producir en el cable, el enchufe u otras piezas. No utilizar en ningún caso un cargador estropeado; llevarlo a reparar.

Atención: cuando el vehículo deje de funcionar, sustituir las pilas gastadas por pilas nuevas.

En condiciones de uso normales, las pilas del vehículo durarán menos que las del control remoto, por lo que se deberán cambiar con más frecuencia. Cuando el vehículo no responda al control remoto, intente sustituir las pilas del vehículo antes que las del control remoto y compruebe si de este modo funciona.

DK Batteritips

- Bland ikke nye og gamle batterier.
- Bland ikke forskellige batterityper: alkaliske, almindelige og opladelige.
- Fjern batterierne, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid opbrugte batterier fra legetøjet. Udsivning fra batterier samt korrosion kan beskadige legetøjet. Aflever brugte batterier i en særlig indsamlingskasse.
- Batteripolerne må aldrig kortsluttes.
- Ikke-opladelige batterier må ikke oplades.
- Kun batterier af samme eller tilsvarende type, som dem der anbefales i afsnittet "Isætning af batterier", må anvendes.
- Hvis der bruges opladelige batterier, må de kun oplades under tilsyn af en voksen.
- Opladelige batterier skal fjernes fra legetøjet, før de oplades.
- Hvis der anvendes en batterioplader, bør den regelmæssigt kontrolleres for skade på ledning, stik, kabinet og andre dele. Brug ikke en beskadiget batterioplader, før den er blevet forsvarligt repareret.

Bemærk! Når Press 'n Go RC™ ikke kan køre længere, er det på tide at udskifte batterierne!

Ved normal brug vil batterierne i RC-bilen skulle udskiftes oftere end batterierne i fjernkontrollen. Når RC-bilen ikke længere reagerer på fjernkontrollen, bør man udskifte batterierne i RC-bilen, før batterierne i fjernkontrollen udskiftes.

- (GB) Battery Installation
- (F) Installation des piles
- (D) Einlegen der Batterien
- (NL) Het plaatsen van de batterijen
- (I) Installazione delle Pile
- (E) Colocación de las pilas
- (DK) Isætning af batterier
- (P) Colocação das Pilhas
- (S) Batteriinstallation

- (GB) Let's Go for a Spin !
- (F) Faisons un tour !
- (D) Laß uns eine Drehung machen!
- (NL) Laten we een ritje gaan maken!
- (I) Facciamo un giro!
- (E) ¡Vamos a dar una vuelta!
- (DK) Lad os tage en køretur!
- (P) Vamos Fazer Acrobacias!
- (S) Vi drar!

(P) Informação de Segurança sobre as Pilhas

- Antes de colocar as pilhas, certifique-se de que as superfícies de contacto estão bem limpas e secas.
- Não recarregar pilhas não recarregáveis.
- Nunca misturar pilhas novas com pilhas usadas; substitua-as todas ao mesmo tempo.
- Não misturar pilhas de tipos diferentes.
- Verificar se as pilhas estão colocadas de maneira correcta, seguindo as instruções dos fabricantes das pilhas e do brinquedo.
- Se tencionar guardar o brinquedo por longo período de tempo, remover as pilhas.
- Nunca deixar pilhas usadas dentro do brinquedo.
- Certificar-se de que os terminais não estão em curto-circuito.
- Se usar pilhas recarregáveis, estas devem ser retiradas do brinquedo para serem recarregadas.
- Se utilizar um carregador, verificar regularmente se o mesmo se encontra em boas condições; se for detectada alguma anomalia, não voltar a utilizar o carregador até a avaria ser reparada.

Nota: Quando o veículo deixar de funcionar, deve substituir as pilhas. Em condições normais, as pilhas do carro devem ser substituídas mais assiduamente que as pilhas do controlo remoto. Quando verificar que o carro não responde ao controlo remoto, tente substituir as pilhas do carro antes de substituir as pilhas do controlo remoto.

(S) Batteritips

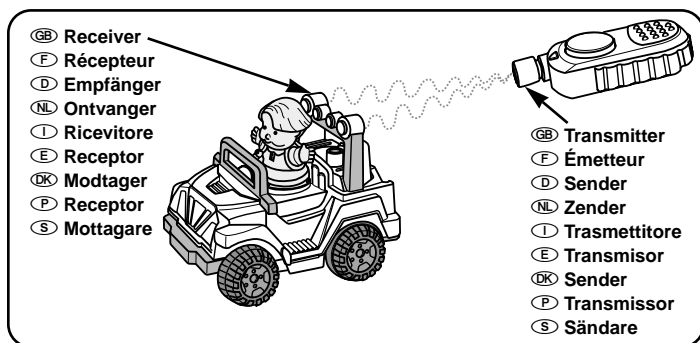
- Blanda aldrig nya och gamla batterier.
- Blanda aldrig olika typer av batterier: alkaliska med vanliga eller uppladdningsbara.
- Ta ut batterierna ur leksaken, om du planerar att inte använda den under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur leksaken. Läckande batterier och korrosion kan skada leksaken. Lägg använda batterier i en batteriholk eller lämna in dem.
- Batteripolerna får inte kortslutas.
- Icke uppladdningsbara batterier får inte laddas upp.
- Använd bara batterier av den typ (eller motsvarande) som rekommenderas under "Batteriinstallation".
- Vid användning av löstagbara uppladdningsbara batterier får dessa bara laddas under överinseende av en vuxen.
- Ta ut laddningsbara batterier ur leksaken innan de laddas upp.
- Om du använder batteriladdare, skall den kontrolleras regelbundet så att inte sladd, kontakt eller andra delar är skadade. Använd aldrig en skadad batteriladdare innan den reparerats.

Obs: När Press 'n Go RC slutar fungera är det dags att byta batterier! Vid normal användning behöver batterierna i bilen bytas ut oftare än batterierna i fjärrkontrollen. När du märker att bilen inte reagerar på fjärrkontrollen provar du med att byta batterierna i bilen innan du byter batterierna i fjärrkontrollen.



- (GB) To prevent entanglement, keep hair away from wheels.
- (F) Pour éviter tout risque d'enchevêtrement, tenir les cheveux éloignés des roues.
- (D) Haare von den Rädern fernhalten, um ein Verfangen der Haare zu vermeiden.
- (NL) Om te voorkomen dat uw kind in het speelgoed verstrikt raakt, ervoor zorgen dat uw kind niet met zijn haren tussen de wielen komt.
- (I) Per prevenire ingarbugliamenti, tenere i capelli lontano dalle ruote.
- (E) Para evitar posibles accidentes, mantener el cabello alejado de las ruedas.
- (DK) Hold altid håret væk fra hjulene, så det ikke vikles ind i dem.
- (P) Para evitar perigo de emaranhamento, manter o cabelo longe das rodas.
- (S) För att hindra att hjulen fastnar, håll håret borta från skridskorna.

(GB) Let's Go for a Spin ! (F) Faisons un tour ! (D) Laß uns eine Drehung machen!
 (NL) Laten we een ritje gaan maken! (I) Facciamo un giro! (E) ¡Vamos a dar una vuelta!
 (DK) Lad os tage en køretur! (P) Vamos Fazer Acrobacias! (S) Vi drar!



(GB) Important Notes

- This RC car works best on smooth, hard surfaces and operates by infra-red technology. The transmitter is located at the tip of the remote and the receiver is located in one of the pretend lights on the RC car's sport bar. For best performance between the remote and RC car, make sure the transmitter and the receiver are in direct line of sight, free of obstacles.
- For best performance, keep the RC car within approximately 5 meters of the remote and avoid operating the RC car in very bright light conditions. In bright natural or artificial light you may notice loss of range. If the RC car operates erratically or does not respond to the remote, move the RC car closer to the remote and/or adjust the light conditions. If the RC car still fails to respond to the remote, it's probably time to replace the batteries.
- In the unlikely event that use of the remote interferes with normal use of other remote controlled equipment, such as televisions and stereos, or use of other electric or battery powered appliances interfere with operation of the RC car, do not use both appliances at the same time.

(F) Remarques importantes

- Ce véhicule télécommandé fonctionne mieux sur des surfaces lisses et dures. Il utilise une technologie infrarouge. L'émetteur est situé à l'extrémité de la télécommande et le récepteur est situé dans un des phares factices de l'arceau de sécurité arrière. Pour un fonctionnement optimal entre la télécommande et le véhicule, veiller à ce que l'émetteur et le récepteur soient dans la même trajectoire, sans obstacle entre eux.
- Pour de meilleures performances, maintenir une distance maximale de 5 mètres entre le véhicule et la télécommande et éviter de faire fonctionner le véhicule si la lumière est trop intense. En cas de lumière naturelle ou artificielle trop vive, la portée de l'émetteur pourrait diminuer. Si le véhicule fonctionne mal ou ne répond pas du tout à la télécommande, rapprocher le véhicule de la télécommande et/ou régler l'intensité de la lumière. Si le véhicule télécommandé ne répond toujours pas à la télécommande, il est sans doute temps de remplacer les piles.
- Dans le cas peu probable où l'utilisation de la télécommande interférerait avec l'utilisation normale d'autres appareils commandés à distance tels que les télévisions ou les chaînes stéréo, ou si d'autres appareils électriques interféraient avec le fonctionnement du véhicule télécommandé, ne pas utiliser ces appareils en même temps.

(D) Wichtige Hinweise

- Dieses R/C Fahrzeug fährt am besten auf glatten, harten Oberflächen und wird infra-rot gesteuert. Der Sender befindet sich an der Spitze der Fernbedienung; der Empfänger befindet sich in einem der "Lichter" des Überrollbügels des Geländewagens. Für optimale Leistung zwischen Fernbedienung und Geländewagen, sollten Sender und Empfänger in Sichtweite in einer Linie sein und sich dazwischen keine Hindernisse befinden.
- Für optimale Leistung sollten Geländewagen und Fernbedienung höchstens etwa 5 Meter voneinander entfernt sein. Der Geländewagen sollte keinen sehr grellen Lichtquellen ausgesetzt sein. In hellem natürlichem oder künstlichem Licht kann sich die Reichweite verringern. Fährt der Geländewagen ungleichmäßig, oder reagiert er nicht auf die Fernbedienung, sollten der Abstand zwischen Geländewagen und Fernbedienung verringert und/oder die Lichtverhältnisse verändert werden. Reagiert der Geländewagen dann immer noch nicht auf die Fernbedienung, müssen wahrscheinlich die Batterien ausgetauscht werden.
- In dem unwahrscheinlichen Fall, daß die Fernbedienung den normalen Gebrauch anderer ferngesteuerter Geräte wie Fernseher oder Stereoanlagen stört, oder der Gebrauch anderer elektrisch oder batteriebetriebener Geräte die Benutzung des Geländewagens stören, sollten die jeweiligen Geräte nicht zur selben Zeit verwendet werden.

(NL) Belangrijk

- Deze auto met afstandsbediening werkt het best op een gladde en harde ondergrond. Er wordt gebruik gemaakt van infraroodtechnologie. De zender zit op het uiteinde van de afstandsbediening en de ontvanger zit op een van de "lampen" op de rolbeugel van de auto. De beste resultaten krijgt u wanneer de zender op de afstandsbediening en de ontvanger op de auto zich in een rechte lijn tegenover elkaar bevinden, zonder obstakels ertussen.
- De auto rijdt het best als hij binnen een afstand van ongeveer 5 meter van de afstandsbediening wordt gehouden en de auto niet wordt gebruikt op plekken met fel licht. In fel natuurlijk of kunstlicht kan het bereik van de afstandsbediening minder worden. Als de auto met horten en stoten rijdt of niet op de afstandsbediening reageert, de auto dichterbij de afstandsbediening plaatsen en/of de hoeveelheid licht verminderen. Als de auto nog steeds niet op de afstandsbediening reageert, is het waarschijnlijk tijd om de batterijen te vervangen.
- In het onwaarschijnlijke geval dat het gebruik van de afstandsbediening storing veroorzaakt op andere apparatuur met afstandsbediening, zoals televisie en stereo, of dat andere elektrische of op batterijen werkende apparatuur de werking van de auto beïnvloedt, kunt u beter slechts één apparaat tegelijk gebruiken.

(I) Note importanti

- Questo veicolo RC funziona in modo ottimale su superfici piane e rigide e funziona a raggi infrarossi. Il trasmettitore si trova sulla punta del radiocomando e il ricevitore si trova in una delle luci finte della barra della jeep RC. Per un funzionamento ottimale tra il radiocomando e il veicolo RC, controllare che il trasmettitore e il ricevitore siano in linea e non vi siano ostacoli ad ostruire il raggio d'azione.

(GB) Let's Go for a Spin ! (F) Faisons un tour ! (D) Laß uns eine Drehung machen!
 (NL) Laten we een ritje gaan maken! (I) Facciamo un giro! (E) ¡Vamos a dar una vuelta!
 (DK) Lad os tage en køretur! (P) Vamos Fazer Acrobacias! (S) Vi drar!

- Per risultati ottimali, tenere il veicolo RC a circa 5 m dal radiocomando e cercare di non utilizzarlo in condizioni di luce troppo forte. Con la luce naturale o artificiale eccessivamente forte, la portata potrebbe ridursi. Se il veicolo RC funziona in modo irregolare o non risponde al radiocomando, avvicinare il veicolo RC al radiocomando e/o regolare le condizioni di luce. Se il veicolo RC non risponde ancora ai comandi, forse è ora di sostituire le pile.
- Nel caso improbabile che il radiocomando provochi interferenze ad altre apparecchiature radiocomandate, come televisioni e stereo, oppure se l'uso di apparecchiature elettriche o funzionanti a pile interferisca con l'attivazione del veicolo RC, non utilizzarli contemporaneamente.

(E) Información Importante

- Este vehículo de radio control funciona mejor sobre superficies lisas, duras, y sin irregularidades. Funciona con tecnología de infrarrojos. El transmisor está situado en el extremo del control remoto y el receptor está en uno de los faros de la barra posterior del vehículo. Para obtener una óptima comunicación entre el control remoto y el vehículo, asegurarse de que el transmisor y el receptor se encuentran en línea, sin obstáculos entre ellos.
- Para un mejor funcionamiento, situar el vehículo aproximadamente a 5 metros del control remoto y jugar con él en una zona muy iluminada. Si la zona de juego está poco iluminada, el radio de alcance de la señal puede reducirse. Si el vehículo falla o no responde al control remoto, acercarlo al mismo y/o regular la luz de la zona de juego. Si el vehículo sigue fallando o sigue sin responder a la señal, sustituir las pilas.
- En el improbable caso de que este juguete provocara interferencias con otros aparatos de control remoto, como televisores o aparatos de música, o con aparatos eléctricos, no utilizar el juguete y el aparato afectado al mismo tiempo.

(DK) Vigtigt

- Denne RC-bil, der er baseret på infrarød teknologi, fungerer bedst på jævne, hårde underlag. Senderen er placeret i spidsen af fjernkontrollen, og modtageren er placeret på en af lygterne på RC-bilens styrtøjle. Fjernkontrollen og RC-bilen fungerer bedst sammen, hvis sender og modtager har direkte kontakt, og der ikke er nogen forhindringer mellem dem.
- Det bedste resultat opnås, hvis RC-bilen holdes inden for en afstand på ca. 5 meter fra fjernkontrollen, og hvis bilen ikke bruges i meget stærkt lys. Hvis bilen bruges i stærkt dagslys eller kunstigt lys, kan bilen måske ikke køre på lige så lang afstand fra fjernkontrollen. Hvis RC-bilen ikke kører jævnt eller ikke reagerer på fjernkontrollen, bør den flyttes tættere på fjernkontrollen og/eller lysforholdene bør justeres. Hvis RC-bilen stadig ikke reagerer på fjernkontrollen, er det formentlig nødvendigt at skifte batterier.
- Såfremt brugen af fjernkontrollen mod forventning virker forstyrrende på brugen af andet fjernbetjent udstyr som f.eks. fjernsyn og stereoanlæg, eller hvis brugen af andet elektrisk eller batteridrevet udstyr virker forstyrrende på brugen af RC-bilen, bør det undgås at bruge begge dele samtidig.

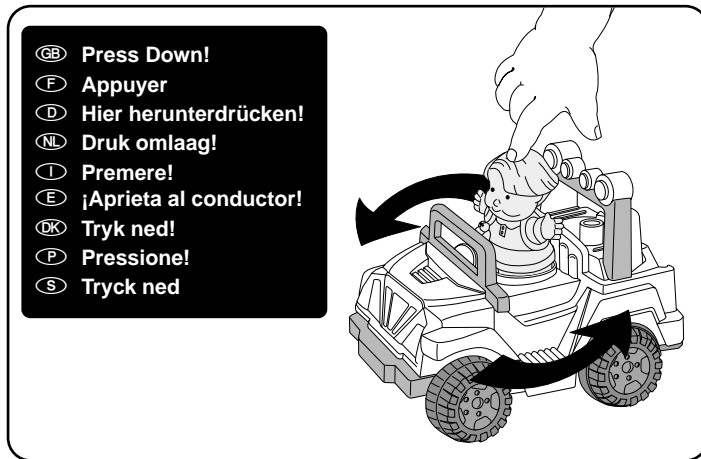
(P) Importante

- Este carro funciona melhor sobre uma superfície lisa e dura, e é controlado por tecnologia de infra-vermelhos. O transmissor está localizado na ponta do controlo remoto e o receptor está localizado num dos "faróis" do carro. Para conseguir melhor funcionamento entre o controlo remoto e carro, verificar se o transmissor e o receptor estão em linha directa de visão, sem obstáculos.
- Para melhores resultados, manter o carro aproximadamente a 5 metros do controlo remoto e evitar operar o veículo sob luz muito forte. Quando o veículo for operado com luz muito forte, o controlo pode diminuir a capacidade do seu campo de acção. Se o carro se mover ao acaso ou não responder ao controlo remoto, coloque o carro mais perto do controlo remoto e/ou ajuste a luz. E ainda assim o carro não responder ao controlo remoto, deve mudar as pilhas.
- Na hipótese pouco provável de se tratar de interferência provocada pela utilização de outros equipamentos de usos doméstico que possuam controlo remoto como a televisão e as aparelhagens de som, ou derivado à utilização de outros aparelhos eléctricos, não utilize os dois aparelhos ao mesmo tempo.

(S) Viktigt

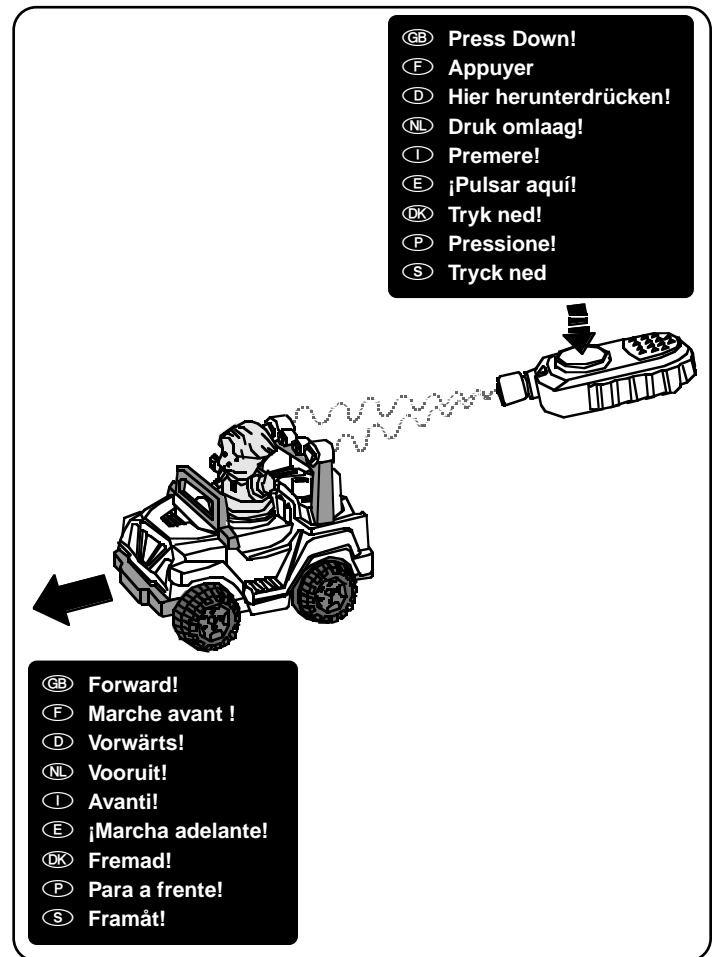
- Den radiostyrda bilen fungerar bäst på hårda, släta ytor och arbetar med infrarödteknik. Sändaren sitter på fjärrkontrollens ände och mottagaren sitter i ett av låtsasljusen på den radiostyrda bilen. För att få bästa kontakt mellan fjärrkontrollen och bilen skall du se till att sändaren och mottagaren befinner sig i direkt linje med varandra, utan hinder.
- För bästa prestanda håller du bilen inom cirka 5 meter från fjärrkontrollen. Undvik att använda bilen när det är mycket ljus. I kraftigt solljus eller i stark belysning kan räckvidden på fjärrkontrollen minska. Om bilen fungerar ojämnt eller inte reagerar på fjärrkontrollen flyttar du bilen närmare fjärrkontrollen och/eller justerar ljusförhållandena. Om bilen ändå inte reagerar på fjärrkontrollen är det antagligen dags att byta ut batterierna.
- Det är visserligen föga troligt, men om fjärrkontrollen till bilen skulle störa annan utrustning som styrs med fjärrkontroll, till exempel TV-apparater och stereoapparater, eller om användningen av andra elektriska apparater stör bilen, använd inte bägge apparaterna samtidigt.

(GB) Let's Go for a Spin ! (F) Faisons un tour ! (D) Laß uns eine Drehung machen!
 (NL) Laten we een ritje gaan maken! (I) Facciamo un giro! (E) ¡Vamos a dar una vuelta!
 (DK) Lad os tage en køretur! (P) Vamos Fazer Acrobacias! (S) Vi drar!



- (GB) Press Down!
- (F) Appuyer
- (D) Hier herunterdrücken!
- (NL) Druk omlaag!
- (I) Premere!
- (E) ¡Aprieta al conductor!
- (DK) Tryk ned!
- (P) Pressione!
- (S) Tryck ned

- (GB) Place Eddie™ in his RC car. Press down on Eddie's head and the RC car starts to spin. Hang on, Eddie!
- (F) Placer Eddie dans le véhicule télécommandé. Appuyer sur la tête d'Eddie et le véhicule commence à tourner. Tiens bon, Eddie !
- (D) Setze die Figur in den Geländewagen. Drücke sie wie dargestellt herunter, und der Geländewagen fängt an sich zu drehen.
- (NL) Zet Eddie in zijn auto. Druk het hoofd van Eddie omlaag en de auto begint te draaien.
- (I) Posizionare Eddie nel veicolo RC. Premere la testa di Eddie e la jeep comincerà a girare.
- (E) Colocar a Edu en su todoterreno. Al apretarlo, el vehículo empezará a dar vueltas y vueltas... ¡agárrate bien, Edu!
- (DK) Sæt Eddie i RC-bilen. Tryk ned på Eddies hoved. Så vil RC-bilen begynde at spinne. Hold godt fast, Eddie!
- (P) Coloque o Eddie dentro do carro. Pressione a cabeça do Eddie e o veículo desata a rodopiar. Segura-te, Eddie!
- (S) Placera Eddie i den radiostyrda bilen. Tryck nedåt på Eddies huvud, så börjar bilen spinna. Håll i dig, Eddie!



- (GB) Press Down!
- (F) Appuyer
- (D) Hier herunterdrücken!
- (NL) Druk omlaag!
- (I) Premere!
- (E) ¡Pulsar aquí!
- (DK) Tryk ned!
- (P) Pressione!
- (S) Tryck ned

- (GB) Forward!
- (F) Marche avant !
- (D) Vorwärts!
- (NL) Vooruit!
- (I) Avanti!
- (E) ¡Marcha adelante!
- (DK) Fremad!
- (P) Para a frente!
- (S) Framåt!

- (GB) • Press and hold the button on the remote and the RC car will drive forward in a straight line. Don't worry, when something gets in its way, this RC car changes direction and keeps on going!
- Release the button on the remote and the RC car spins again. There are so many directions to go! When the RC car is facing the direction you want to go, press and hold the button on the remote to drive the RC car forward again.

Note! This product does not have a separate ON/OFF switch. If the RC car is active (spinning) but it does not receive a signal from the remote within approximately 20 seconds, it will automatically turn OFF. To turn the car off manually, press down on Eddie's™ head.

- (F) • Appuyer sans relâcher sur le bouton de la télécommande pour faire avancer le véhicule en ligne droite. En cas d'obstacle, aucun problème ! Le véhicule change de direction et continue son chemin.

Ⓒ Let's Go for a Spin ! Ⓕ Faisons un tour ! Ⓓ Laß uns eine Drehung machen!
Ⓖ Laten we een ritje gaan maken! Ⓘ Facciamo un giro! Ⓔ ¡Vamos a dar una vuelta!
Ⓗ Lad os tage en køretur! Ⓟ Vamos Fazer Acrobacias! Ⓢ Vi drar!

- Relâcher le bouton de la télécommande et le véhicule tourne de nouveau. Il y a tant de directions où aller ! Lorsque le véhicule se trouve dans la direction souhaitée, appuyer sans relâcher sur le bouton de la télécommande pour faire de nouveau avancer le véhicule.

Remarque : ce produit n'est pas équipé d'un bouton marche/arrêt séparé. Lorsque le véhicule est en mouvement (il tourne sur lui-même), mais qu'il ne reçoit pas de signal de la télécommande dans un délai de 20 secondes, il s'arrêtera automatiquement. Pour éteindre le véhicule manuellement, appuyer sur la tête d'Eddie.

- Ⓓ • Drücke den Knopf der Fernbedienung und halte ihn gedrückt. Der Geländewagen fährt vorwärts in einer geraden Linie. Sollten Gegenstände im Weg sein, ändert er seine Richtung und fährt weiter!
 - Lasse den Knopf der Fernbedienung los, und der Geländewagen dreht sich wieder. Er kann in so viele Richtungen fahren! Hat der Geländewagen die Richtung, in die er fahren soll, drücke den Knopf der Fernbedienung und halte ihn gedrückt, damit der Geländewagen wieder vorwärts fährt.
- Hinweis!** Dieses Produkt hat keinen separaten Ein-/Ausrichter. Ist der Geländewagen aktiv (er dreht sich), erhält jedoch etwa 20 Sekunden lang kein Signal von der Fernbedienung, schaltet er sich automatisch aus. Um den Geländewagen manuell auszuschalten, braucht nur die Figur heruntergedrückt zu werden.

- Ⓖ • Houd de knop op de afstandsbediening ingedrukt en de auto rijdt in een rechte lijn vooruit. Het is niet erg als er een obstakel opdoemt, want dan verandert deze auto van richting en rijdt hij verder!
- Laat de kop op de afstandsbediening los en de auto begint weer rondjes te draaien. Je kunt echt alle kanten uit met deze auto! Wanneer de auto in de richting staat waarin je wilt rijden, druk je op de knop en houd je hem ingedrukt; de auto gaat dan weer vooruit.

N.B.! Dit product heeft geen aparte AAN/UIT-knop. Als de auto rondjes rijdt en binnen ongeveer 20 seconden geen signaal van de afstandsbediening ontvangt, schakelt hij zichzelf automatisch uit. Om de auto uit te schakelen moet je op Eddie's hoofd drukken.

- Ⓘ • Tenere premuto il pulsante del radiocomando e il veicolo RC si muoverà in linea retta.
 - Il veicolo cambierà direzione e continuerà a muoversi nell'eventualità che vi fosse un ostacolo sulla sua strada!
 - Rilasciando il pulsante sul radiocomando, il veicolo gira ancora. Ci sono così tante direzioni da prendere! Quando il veicolo RC punta verso la direzione desiderata, tenere premuto il pulsante sul radiocomando per farlo muovere di nuovo.
- Nota!** Il prodotto non è dotato di una leva ON/OFF separata. Se il veicolo è attivo (gira) ma non riceve alcun segnale dal radiocomando entro 20 secondi, si spegnerà automaticamente. Per spegnerlo manualmente premere la testa di Eddie.

- Ⓔ • Pulsar el botón del control remoto y mantenerlo pulsado para que el vehículo avance en línea recta. Y si se encuentra con algún obstáculo, cambia de dirección y sigue adelante.
- Al soltar el botón del control remoto, el vehículo vuelve a girar... ¿en qué dirección irá? Cuando se encuentre en la dirección deseada, pulsar el botón del control remoto y mantenerlo pulsado para que vuelva a avanzar en línea recta.

¡Atención! Este juguete no dispone de interruptor de encendido y apagado. Si el vehículo está activado (girando) pero no recibe ninguna señal del control remoto en aproximadamente 20 segundos, se apagará automáticamente. Para apagar el vehículo manualmente, apretar a Edu y se parará.

- Ⓗ • Tryk knappen på fjernkontrollen ned og hold den nede for at få RC-bilen til at køre frem i en lige linie. Der er ingen grund til at bekymre sig om forhindringer på vejen, da de blot får RC-bilen til at skifte retning og køre videre!
- Slip knappen på fjernkontrollen, så spinner RC-bilen igen. Der er så mange retninger, den kan tage! Når RC-bilen vender i den ønskede retning, trykkes knappen på fjernkontrollen ned og holdes nede for at få bilen til at køre fremad igen.

Bemærk! Dette produkt er ikke forsynet med nogen separat TIL/FRA-knap. Hvis RC-bilen er aktiv (spinner), men ikke modtager noget signal fra fjernkontrollen inden for cirka 20 sekunder, vil den automatisk slukke. Bilen kan slukkes manuelt ved at trykke ned på Eddies hoved.

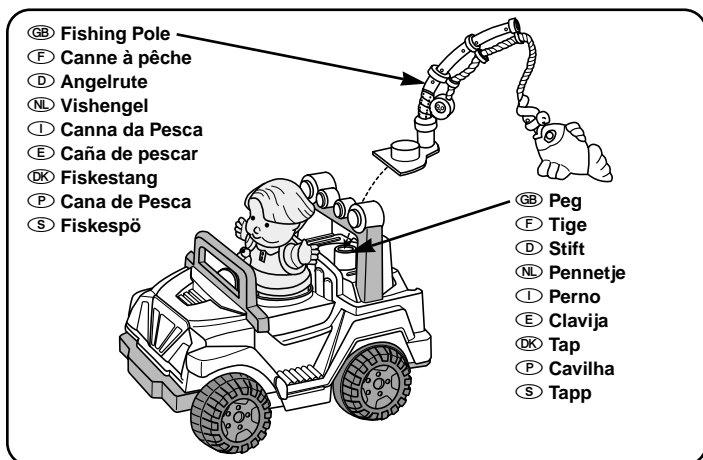
- Ⓟ • Pressionar e manter pressionado o botão do controlo remoto, para o carro andar para a frente, em linha recta. Não se preocupe: se aparecer um obstáculo no seu caminho, o carro contorna-o e segue em frente!
- Soltar o botão do controlo remoto e o veículo desata a rodopiar. Ele vai em todas as direções! Quando o RC esta na direção que queres, pressiona e mantém pressionado o botão do controlo Remoto et ele ira por esse lado.

Nota: Este produto não tem um botão acender/apagar. Se o carro estiver rodopiando e não recebe um sinal do remoto em 20 segundos, apagará por si próprio. Par apagar o carro manualmente, carregar na cabeça do Eddie.

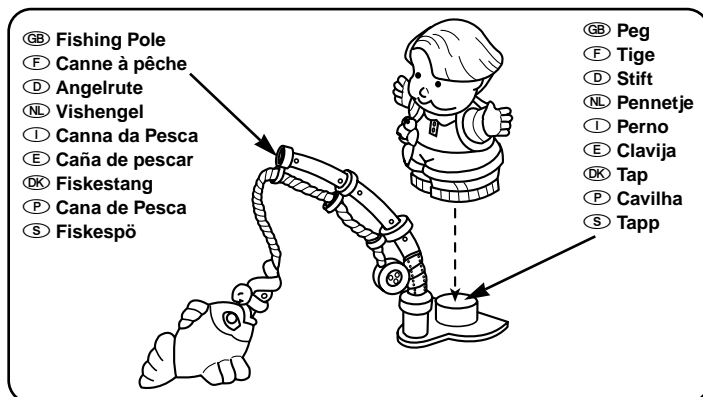
- Ⓢ • Tryck ned knappen på fjärrkontrollen och håll den nedtryckt, så går bilen rakt framåt. Oroa dig inte, om någonting kommer i vägen ändrar bilen riktning och kör vidare!
- Släpp knappen på fjärrkontrollen, så spinner bilen igen. Det finns så många håll att köra! När bilen är vänd åt det håll du vill köra åt trycker du ned knappen på fjärrkontrollen och håller den nedtryckt, så går bilen framåt igen.

Obs: Produkten har ingen strömbrytare. Om bilen är aktiv (spinner) med inte får någon signal från fjärrkontrollen på cirka 20 sekunder, stängd den automatiskt av. För att stänga av bilen manuellt trycker du nedåt på Eddies huvud.

(GB) Gone Fishin' (F) Allons pêcher (D) Bin zum Angeln gefahren
 (NL) Vissen (I) Andiamo a pescare (E) ¡Vamos de pesca!
 (DK) På fisketur (P) Vamos Pescar (S) Åkt att fiska



- (I) • Eddie adora pescare! Inserire la canna da pesca sul perno del veicolo RC e si parte!
• Mettere la canna da pesca su una superficie piana e inserire Eddie sul perno della base. Attento Eddie – ne hai preso uno davvero grosso!
- (E) • ¡A Edu le encanta pescar! Encajar la caña en la clavija del todoterreno y ya está listo para ir de pesca.
• Situar la caña en una superficie plana y encajar a Edu en la clavija de la base de la caña. ¡Mira, Edu! ¡Has pescado un pez enorme!
- (DK) • Eddie kan godt lide at fiske! Sæt Eddie's fiskestang på tappen på RC-bilen, så er han parat til at tage ud at fiske! Sæt fiskestangen på en jævn overflade og sæt Eddie på tappen på dens bundstykke.
- (P) • O Eddie adora pescar! Encaixa a cana de pesca do Eddie na cavilha do carro e ele está pronto para partir!
• Coloca a cana de pesca sobre uma superfície plana e encaixa o Eddie na sua base. Cuidado, Eddie: apanhaste um colosso!
- (S) • Eddie tycker om att fiska! Sätt Eddie's fiskespö på tappen i den radiostyrda bilen, så är han klar att åka!
• Placera fiskespöt på en plan yta och sätt Eddie på tappen vid dess bas. Titta Eddie — vilken stor fisk!



(GB) Care (F) Entretien (D) Pflege
 (NL) Onderhoud (I) Manutenzione
 (E) Limpieza y mantenimiento
 (DK) Vedligeholdelse
 (P) Cuidados (S) Skötsel

- (GB) • Eddie™ likes to fish! Fit Eddie's fishing pole on the peg on the RC car and he's ready to go!
• Place the fishing pole on a flat surface and fit Eddie on the peg on its base. Look out Eddie—you've caught a whopper!
- (F) • Eddie aime bien pêcher ! Placer la canne à pêche d'Eddie sur la tige du véhicule et il est prêt à partir !
• Placer la canne à pêche sur une surface plate et installer Eddie sur la tige de la base. Regarde, Eddie ! Tu as une prise !
- (D) • Die kleine Figur fischt gern! Stecke die Angelrute auf den Stift des Geländewagens, und es kann losgehen!
• Stelle die Angelrute auf eine flache Oberfläche und stecke die Figur auf den Stift der Basis. Hoppla - Du hast einen großen Fisch gefangen!
- (NL) • Eddie gaat graag vissen! Bevestig Eddie's vishengel op het pennetje op de auto en hij kan op weg!
• Zet de vishengel op een vlakke ondergrond en zet Eddie op het pennetje van de basis. Pas op Eddie - dat is een kanjer!
- (GB) • Do not leave the remote face down or in a drawer or toy box. Light pressure on the remote button can activate the remote and drain the batteries.
• To clean, wipe all parts with a damp cloth. Never immerse the remote or RC car.
- (F) • Ne pas poser la télécommande à l'envers dans un tiroir ou un coffre à jouets. Une pression même faible sur le bouton de la télécommande pourrait activer la télécommande et vider les piles.
• Pour entretenir le jouet, essuyer toutes les pièces avec un chiffon humide. Ne jamais immerger la télécommande ou le véhicule.
- (D) • Das Spielzeug zum Reinigen mit einem sauberen Tuch mit milder Seifenlauge abwischen. Das Produkt nicht in Wasser tauchen.
• Die Fernbedienung nicht mit dem Gesicht nach unten oder in eine Schublade oder Spielzeugkiste legen. Ein leichter Druck auf den Knopf der Fernbedienung kann diese aktivieren und die Batterien somit schneller entladen.

(GB) Care (F) Entretien (D) Pflege
 (NL) Onderhoud (I) Manutenzione
 (E) Limpieza y mantenimiento
 (DK) Vedligeholdelse
 (P) Cuidados (S) Skötsel

- (NL) • Laat de afstandsbediening niet met de knop naar beneden in een lade of speelgoeddoos liggen. Lichte druk op de knop van de afstandsbediening kan het apparaat activeren, waardoor de batterijen leeglopen.
- Alle onderdelen kunnen met een vochtige doek worden schoongemaakt. De afstandsbediening of de auto niet in water onderdompelen.
- (I) • Non lasciare il radiocomando a faccia in giù, in un cassetto o nella confezione. E' sufficiente una leggera pressione per attivare il radiocomando e consumare le pile.
- Per pulire, passare tutti i componenti con un panno umido. Non immergere mai in acqua il radiocomando o il veicolo RC.
- (E) • No dejar el control remoto boca abajo ni guardarlo dentro de un cajón o una caja con otros objetos, ya que una leve presión sobre el botón del mismo puede activarlo, haciendo que las pilas se gasten.
- Para limpiar el juguete, pasar un paño húmedo por todos los componentes. No sumergir nunca el control remoto ni el vehículo.
- (DK) • Lad ikke fjernkontrollen ligge med oversiden ned og undlad at opbevare den i en skuffe eller legetøjskasse. Et let tryk på knappen kan aktivere fjernkontrollen, hvorved batterierne bruges.
- Alle dele rengøres ved at tørre dem med en fugtig klud. Hverken fjernkontrollen eller bilen kan tåle at blive nedsænket i vand.
- (P) • Não deixar o controlo remotocom a face virada para baixo ou dentro da caixa dos brinquedos. A mais leve pressão pode activar o controlo remoto e gastar as pilhas.
- Para limpar, passar um pano húmedo por todas as peças. Nunca mergulhar o controlo remoto ou o carro em água.
- (S) • Låt inte fjärrkontrollen ligga med framsidan nedåt i en låda. Bara ett lätt tryck på knappen kan aktivera fjärrkontrollen och göra slut på batterierna.
- Rengör genom att torka av med en fuktad trasa. Dränk aldrig fjärrkontrollen eller bilen.

(GB) ICES-003
 (F) NMB-003

- (GB) This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
- (F) Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

CANADA

Questions? 1-800-567-7724.

Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

GREAT BRITAIN

Mattel U.K., Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB.

Helpline: 01628 500303.

FRANCE

Mattel France, S.A., 27/33 rue d'Antony, Silic 145, 94523 Rungis Cedex.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Triester Str. 14, A-2355 Wiener Neudorf.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland telefoon (020) 5030555.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussel, België, telefoon (02) 4785941.

ITALIA

Mattel Srl., Via Vittorio Veneto 119, 28040 Oleggio Castello, Italy.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200, 08036 BARCELONA. N.I.F. A08•842809.

SKANDINAVIEN

Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal, DK-2605 Brøndby.

PORTUGAL

Mattel Portugal, Lda., Av. da República No. 90-96, 1° - Fracção 5, 1600 Lisboa, (1) 7951729 ou 30.

SVERIGE

Mattel Sweden, Warfinges Våg 16, S-11251 Stockholm.

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service 1-800-800-812 (valid only in Australia).

ASIA

Mattel East Asia Limited, 930 Ocean Centre, Harbour City, HK, China.

MÉXICO

IMPORTADO Y DISTRIBUIDO POR Mattel de México, S.A. de C.V., Camino a Santa Teresa No. 1040, 7o. Piso, Col. Jardines en la Montaña, Delegación Tlalpan, 14210 México, D.F. TEL. 54-49-41-00

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Avenida Libertador 1515 C.P. (1638), Buenos Aires, Argentina.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

BRASIL

Mattel do Brasil Ltda., Rua Jaceru, 151 CEP: 04705-000 São Paulo. Atendimento ao Consumidor: 0800 550780.

Fisher-Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, U.S.A.

©2000 Mattel, Inc. All Rights Reserved. © and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc.

Fisher-Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, États-Unis.

©2000 Mattel, Inc. Tous droits réservés. © et ™ désignent des marques déposées de Mattel, Inc. aux É.-U.

Printed in China/Imprimé en Chine

74743pr-0728